

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1934)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

zum

## Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1934.

### Gesetze:

- Bau und Unterhalt der Strassen und Wege, zweite Beratung, (3), 29—50, 62—77; Ergebnis der Volksabstimmung, 489.
- Berufliche Ausbildung, erste Beratung, (258), 458—482; zweite Beratung, (486), (531—532).
- Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Ergebnis der Volksabstimmung, 2.
- Direkte Staats- und Gemeindesteuern, erste Beratung, (257—258).
- Erhebung einer vorübergehenden kantonalen Krisenabgabe, Kommission, (258), 352; Fortsetzung s. u. Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichtes im Staatshaushalt.
- Fischerei, erste Beratung, (2), 84—114; zweite Beratung, 210—229; Ergebnis der Volksabstimmung, 489.
- Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichtes im Staatshaushalt, Kommission, 352, 504; erste Beratung, (486).

### Dekrete:

- Amtsschaffnereien, Beratung, 442—447.
- Ausübung des Viehhandels, Kommission, 352.
- Automobilsteuer, Fortsetzung der Beratung, 115—123.
- Automobilsteuer, Verlängerung der Gültigkeitsdauer von § 4, Ziffer 2, Kommission, 487; Beratung, 553—554.
- Erteilung des Kantons- und Gemeindebürgerrechts und Entlassung aus demselben, Kommission, 258; Beratung, 439—442, 449—452.

- Organisation der kantonalen Techniken in Biel und Burgdorf, Kommission, (258), 352; Beratung, (486), 563—570.
- Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichtsverwaltung, Kommission, 487; Beratung, 570—574.
- Zivilstandsdienst, Kommission, 487; Beratung, 554—555.

### Grosser Rat:

- Beeidigungen: 3, 208, 247, 260, 489.
- Eintritt von neuen Mitgliedern (Ersatzwahlen):  
Adolf, Gottfried, 489.  
Büchler, Eduard, 3.  
Kunz, Paul, 3.  
Lüthi, Paul, 260.  
Morgenthaler, Walter, 243.  
Stalder, Alfred, 208.
- Kreisschreiben: 1—2, 127, 207, 235, 255—256, 353, 483—484.
- Nachrufe:  
Bangerter, Friedrich, 207—208.  
Meer, Robert, 484.  
v. Tavel, Rudolf, Dr., 485.
- Namensaufrufe: 2, 25, 57, 83, 102, 127, 148, 166, 187, 207, 227, 238—241, 243, 256, 277, 298, 316, 333, 354, 375, 396, 419, 442, 464, 484, 505, 521, 540, 558, 581.
- Präsidialreden: 2, 207—208, 232—233, 245—246, 256, 485—486, 594.
- Ständeräte, Bestätigungswahl, 539.
- Traktandenbereinigung: 2—3, 209, 257—260, 395, 486—488.
- Vertagungsfrage: 79—80, 98, 107, 182—183, 295, 327, 439, 449, 531—532, 549, 577—578.

- Wahl des Präsidenten, 245.  
 — der Vizepräsidenten, 247.  
 — des I. Vizepräsidenten, 412.  
 — der Stimmenzähler, 238, 249, 396, 525.

### **Regierungsrat:**

- Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten, 250.  
 Bericht über die Erhaltung der Neuwahlen, 246.

### **Obergericht:**

- Verwaltungsbericht für 1933, 383.  
 Wahl eines Mitgliedes, 251.  
 — von 10 Mitgliedern und 3 Ersatzmännern, 412—413.  
 — eines Ersatzmannes, 540.  
 Beeidigung, 452.

### **Generalprokurator:**

- Verwaltungsbericht für 1933, 383—384.

### **Handelsgericht:**

- Wahl eines kaufmännischen Mitgliedes, 142, 545.

### **Verwaltungsgericht:**

- Verwaltungsbericht für 1933, 382—383.  
 Wahl eines Mitgliedes, 419.

### **Rekurskommission:**

- Verwaltungsbericht für 1933, 383.  
 Neuwahl der Gesamtkommission, 251.  
 Wahl eines Ersatzmannes, 545.

### **Regierungspräsidium:**

- Bericht über die Massnahmen zur Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung in Biel, 452—457.  
 Bericht des Regierungsrates über die Gesamterneuerungswahl des Grossen Rates, 241—245.  
 Bericht über die Erhaltung der Gesamterneuerung des Regierungsrates, 246.  
 Organisation der Direktionen des Regierungsrates und Zuteilung der Direktionen an die einzelnen Mitglieder für die Verwaltungsperiode 1934—1938, 247.  
 Verwaltungsbericht für 1933, 270—272.

### **Inneres:**

- Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit, 384—412.  
 Verwaltungsbericht für 1933, 384—412.

### **Justiz:**

- Beschwerde Rizzi, 491.  
 — Schoch, 382, 396.

- Konolfingen, Einigung betreffend Expropriation, 491—492.

- Lenk, Gemeindeexpropriation der Gartlandmäder und eines Teils der Alp Unter-Lavey, 552.

- Petition Herrmann betreffend Verantwortlichkeitsgesetz, 382.

- Verwaltungsbericht für 1933, 373—381.

### **Polizei:**

#### **Einbürgerungsgesuche:**

- Adamoli, Ermenegildo Giuseppe, 426. — Adler, Friedrich Wilhelm, 78. — Angelrath, Wilhelm, 426. — Arbus, Jakob Icek, 426. — Arm, Angela, 426. — Artmann, Otto, 557. — Auer, August, 427. — Augst, Hans Walter, 427. — Aver, Emile François, 556. — Bader, Kurt Hans Erich, 558. — Bank, Alfred Oskar, 77. — Bansen, Rudolf Julius, 556. — Bartel, Lilly Wilhelmine, 426. — Bechtel, Willy, 424. — Becker, Charles Ernest, 557. — Belloni, Blaise, 426. — Beloni, Ernst Gaëtan, 426. — Bergmann, Johann, 556. — Bernasconi, Giuseppe, 427. — Bernasconi, Marco, 426. — Bernasconi, Provino, 427. — Bildstein, Eduard Arthur, 79. — Bitzer, Ewald Hermann, 557. — Bohne, Friedrich Carl, 425. — Boos, Johanna Rosa, 556. — Bretscher, Karl, 78. — Briel, Alfred Josef, 556. — Büchner, Adolf Friedrich Jakob, 557. — Bühler, Karl Friedrich, 78. — Bulicek, Josef, 556. — Chramoy, Nachim Boris, 78. — Cerini, Angelo Alfonso, 557. — Derungs, Johann Baptist, 77. — Derungs, Johann Baptist Ludwig, 77. — Derungs, Wilhelm Albert, 77. — Dressler, Josef, 556. — Dullweber, Lydia, 557. — Erbetta, Georges César, 78. — Feigebinder, Hertha Maria, 425. — Félix, Elise Marguerite, 427. — Fentzling, Georg Alfred, 557. — Ficker, Ernst Kurt, 425. — Fink, Hermann Ernst, 557. — Fischer, Erwin Albert, 77. — Frandsen, Hans Peter, 556. — Gaffini, Celestino Theodor Ludwig, 424. — Gamper, Johann Heinrich Friedrich, 556. — Gaugenrieder, Johann Georg, 425. — Gawronsky, Vitaly, 426. — Geiger, Marie, 557. — Giamberini, Roger René, 427. — Gleu, Hermann August Anton, 557. — Gnägi, Jakob Helmut, 77. — Gökeler, André, 77. — Gökeler, Hermann, 426. — Görg, Janko Wassil, 558. — Gottschalk, Friedrich Hermann Albert, 557. — Graf, Johann, 78. — Haas, Julius, 78. — Hagenmeyer, Julius Paul, 426. — Heuhappel, Simon, 425. — Heini, Paul, 558. — Hirschmann, Georg Jakob, 425. — Hoffmann, Alois, 78. — Hohl-Stämpfli, Julie, 424. — Horner, Franz Traugott, 556. — Howald, Juanita, 78. — Huber, Leonhard, 426. — Jentsch, Ernst Johann, 426. — Jessel, Josef, 78. — D'Incau, Giovanni Silvio, 427. — Jönson, Maria Carla, 557. — Kasarian, Nevart, Rachel, 424. — Kenntner, Johann Georg, 79. — Ketterer, Hans, 556. — Kick, Karl Eugen, 557. — Kleiner Hermann, 424. — Koch, Anton Karl, 425. — Kohlund, Ekkehard Walter Friedrich, 556. — König, Eduard Hermann, 78. — König, Friedrich Otto, 77. — Krätschmer, Oskar Leo, 425. — Kunz, Ludwig Paul, 78. — Kunze, Karl Friedrich Bernhard, 426. — Lauenstein, Lothar Alexander, 424. — Liermann, Kurt, 77.

— Lohmann, Friedrich Ernst, 426. — Maier, Elise, 556. — Maier, Willy Gustav, 556. — Martin, Erich Erwin, 426. — Mauser, Paul, 427. — Meier, Georg, 425. — Meisner, Adolf Hermann Karl, 78. — Meyer, Johann Joseph, 424. — Morell, Raoul Julius Peter, 557. — Moser, Jules Emile, 78. — Mottl, Johann, 425. — Müller, Erwin, 557. — Müller, Karl, 556. — Nemeth, Viola, 557. — Neu, Hubert Josef, 556. — Oberbigler, Walburga, 426. — Parnisari, Eros Giuseppe, 556. — Pederzani, Hermine Josephine, 556. — Peduzzi, Giovanni Battista, 425. — Petersen, Jörgen Mikael, 425. — Petris, Giacomo, 426. — Podgornik, Jakob, 427. — Rauch, Siegfried, 557. — Reich, Alfons Arthur, 556. — Rein, Willy, 557. — Rennwald, Germaine Marie, 427. — Richert, Jacques Edouard, 425. — Salvade, Robert Charles, 427. — Schäfer, Hans Alois, 77. — Schanz, Karl Gottlob, 427. — Scheurer, Franz Karl, 425. — Schibbye, Arthur, 558. — Schiller, Christian Anton, 425. — Schlichting, Karl Christian Hans, 425. — Schlier, Walter, 557. — Schmerber, Edmond, 78. — Schmid, Lilly Gertrud, 77. — Schmidt, Franz Eich, 426. — Schmitt, Mathäus, 424. — Schmitt, Otto, 424. — Schwalb, Anna Maria, 78. — Schweizer, Viktor, 555. — Siegwart, Leo Eugen, 77. — Singer, Peter, 425. — Spanagel, Georg Friedrich, 427. — Speiser, Ludwig Maximilian, 557. — Stark, Ernst, 78. — Steinle, Heinrich Karl, 77. — Stückelberger, Elisabeth, 77. — Taglioli, Albano, 558. — Tobler, Walter Adolf, 78. — Toth, Piroska Esther, 79. — Viarelli, Angelo, 77. — Weiss, Willibald, 557. — Wellenzohn, Emil, 425. — Welsch, Gustav, 425. — Whitehead, Giovanna Carolina Maria Goberlina, 78. — Zanfrini, Carl Seraphin, 78. — Zentner, Johann Paul, 427. — Zimmermann, Emma Charlotte Martha, 78.

#### Strafnachlassgesuche:

Ambühl, Ernst, 439. — Arn, Otto, 439. — Bachmann, Ernst Gottlieb, 82. — Baumann, Hans, 439. — Beck, Frieda, 82. — Bergundthal, Fritz, 553. — Beyeler, Johann Gottfried, 439. — Bleuer, Alfred, 439. — Cottier, Ernst, 553. — Dänzer, Karl, 82. — Dolder, Alfred, 439. — Donzé, Arthur, 82. — Eicher, Samuel, 553. — Etienne, Maxime, 439. — Furrer, Walter, 439. — Gasser, Karl Fritz, 553. — Gäumann, Hermann, 439. — Gerber, Fritz, 439 u. 553. — Gerber, Hans, 553. — Gfeller, Frieda, 82. — Glanzmann, Hermann, 82. — Güdel, Fritz, 553. — Guerdat, Jules, 439. — Gutjahr, Rudolf, 82. — Hadorn, Elise, 439. — Hadorn, Rudolf, 82. — Hänni, Rosa, 553. — Harnisch, Anton, 439. — Häusermann, Walter, 553. — Held, Ernst, 553. — Hofmann, Max Otto, 439. — Huguenin, René, 82. — Hulliger, Jules, 553. — Iff, Alfred, 439. — Jenni, Ernst, 439. — Jobin, Gaston René, 82. — Jutzeler, Wilhelm, 439. — Keiser, Kaspar, 553. — Kislig, Rudolf, 439. — Krebs, Robert, 553. — Kummer, Fritz, 553. — Künzi, Elise, 439. — Künzi, Fritz, 439. — Künzi, Julius, 439. — Künzi, Karl, 439. — Löffel, Hans, 80—82. — Lüder, Luise, 82. — Minnig, Samuel, 439. — Montavon, Paul, 82. — Moser, Ida, 553. — Moser, Rudolf, 82. — Müller, Ar-

nold, 553. — Müller, Jakob, 439. — Muriset, Léon Albert Auguste, 439. — Rieder, Emil, 82. — Riesenmey, Cora Carolina, 439. — Rohrer, Margrith, 439. — Schärli, Rosa, 439. — Schatzmann, Margaretha, 553. — Schenk, Hans, 439. — Schläppi, Christian, 553. — Schmutz, Rudolf, 439. — Schneider, Werner, 82. — Schreiter, Emma, 439. — Schütz, Ernst, 553. — Schwarz, Hans, 553. — Senn, Adolf, 439. — Siegrist, Fritz, 82. — Spring, Rudolf, 439. — Stegmann, Paul, 553. — Stucki, Barbara, 439. — Sumi, Oskar, 439. — Tanner, Fritz, 439. — Thuler, Alfred, 82. — Trüssel, Frieda, 82. — Tschan, Ernest, 439. — Ulmer, Walter, 553. — Vögtlin, Ernst, 82. — Wächter, Fritz, 81 u. 82. — Wanzenried, Fritz, 553. — Weber, Robert, 439. — Wanger, Hans, 82. — Wittwer, Paul Eugen, 553. — Zimmermann, Gottlieb, 553. — Zwahlen, Reinhard, 81 u. 82.

«Métairie du Devant de la Neuveville», Kaufvertrag, 490.

Verwaltungsbericht für 1933, 427—439.

#### Sanität:

Verwaltungsbericht für 1933, 298—301.

#### Finanzen und Domänen:

Bericht über die Finanzlage des Kantons Bern und Vorschläge zu deren Verbesserung, 307—347.

Kreditkasse, Genehmigung der Rechnung, 262, 447—448.

Münsingen, Liegenschaftsverkauf, 262.

Pruntrut, Maison Brêchet, Vertragsgenehmigung, 261—262.

Saanen, Verkauf des Amthauses, Vertragsgenehmigung, 260—261.

Staatsanleihen, von 20 Millionen Franken, 24—29.

— Ergebnis der Volksabstimmung, 209—210.

Strafanstalt Witzwil, Ankauf der Kiesgrube Ins, 127—128.

Sumiswald, Kirchenchorabtretung, Vertragsgenehmigung, 261.

Tramelan-dessus, Pfarrhausabtretung, 448.

Verwaltungsbericht für 1933, 301—307. (Staatsrechnung und Nachtragskredite, dito.)

Voranschlag für das Jahr 1935, 502—520, 526—543.

#### Bauten und Eisenbahnen:

##### Hochbauten:

Bern, Erweiterung der allg. Poliklinik am Inselspital, Kredit, 265—270.

Bern, Heil- und Pflegeanstalt Waldau, Ausbau, 266—268.

Münsingen, Heil- und Pflegeanstalt, Abänderung des Bauprogrammes von 1926, 361—363.

Pruntrut, Vergrößerung der Kantonsschule und des Seminars, Ausbau des Schlosses zur Aufnahme der Bezirksverwaltung, 9—23.

Wangen a. A., Umbau der Aarebrücke, 4—7.

#### Strassenbauten:

Verkehrs- und Strassenverhältnisse am rechten Thunerseeufer, 123—124.

#### Wasserbauten:

Saaneinkorrektur zwischen Kantonsgrenze Freiburg und Aare, 166—168.

Weisse Lutschine, Korrektur zwischen Stechelberg und «Steinschlag», 262—266.

#### Eisenbahngeschäfte:

Burgdorf-Thun-Bahn, Statutenänderung, 268—269.

Finanzielle Entlastung des Staates Bern durch den Bund auf dem Gebiete des Eisenbahnwesens, 357—361.

Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn, II. Gerichtliche Sanierung, 247—249.

Rechtsufrige Thunerseebahn, Statutenänderung, 492—494.

Verwaltungsbericht der Baudirektion für 1933, 347—352.

Verwaltungsbericht der Eisenbahndirektion für 1933, 354—357.

### Unterrichtswesen:

Erweiterung der allg. Poliklinik am Inselspital in Bern, Kredit, 265—267 (siehe auch Baudirektion).

Verwaltungsbericht für 1933, 414—424.

### Armenwesen:

Mädchenerziehungsanstalt Loveresse, Erstellung eines Anbaues, 128—129.

Verwaltungsbericht für 1933, 296—297, 366—373.

### Kirchenwesen:

Verwaltungsbericht für 1933, 413—414.

### Gemeindewesen:

Verwaltungsbericht für 1933, 364—366.

### Landwirtschaft:

Bodenverbesserungen und Weganlagen:

Brienz-Lauenen, Bodenverbesserung, 7—9.

Lyss, Bodenverbesserung und Güterzusammenlegung, 494—495.

Les Pommerats - Vautenaivre, Bodenverbesserung und Weganlage, 496—499.

Kaufs- und Dienstbarkeitsverträge, betreffend die Landwirtschaftliche Schule Rütli, 229—232.

Verwaltungsbericht für 1933, 272—276.

### Forstwesen:

Gürbegebiet, Aufforstung der Oberwirtnerenalp, 499—501.

Rüschegg, Schwirrenalp, Ankauf, Entwässerung und Aufforstung, 284—289.

Verwaltungsbericht für 1933, 277—284, 289.

### Militärwesen:

Verwaltungsbericht für 1933, 289—296.

### Wahlen:

Grosser Rat, Präsident, 245.

— Vizepräsidenten, 247, 412.

— Stimmenzähler, 249.

Regierungsrat, Neuwahl des Gesamtregierungsrates, Bericht, 246.

— Präsident und Vizepräsident, 250.

Obergericht, eines Mitgliedes, 251.

— zehn Mitglieder und drei Ersatzmänner, 412—413.

— Beerdigung, 452.

— eines Ersatzmannes, 540.

Handelsgericht, eines kaufmännischen Mitgliedes, 142, 545.

Verwaltungsgericht, eines Mitgliedes, 419.

#### Kommissionen:

Justizkommission, Neuwahl, 250.

Kleinviehzucht-Kommission, 3 Mitglieder, 540.

Pferdezucht-Kommission, 4 Mitglieder, 539—540.

Rekurskommission, Neuwahl, 251.

— Ersatzmann, 545.

Staatwirtschaftskommission, Neuwahl, 250—251.

Wahlprüfungskommission, Neuwahl, 250.

Kantonssbuchhalter, Neuwahl, 413.

Steuerverwalter, kantonaler, Wiederwahl, 413.

Ständeräte, Bestätigungswahl, 539.

Stimmenzähler, provisorische, 238, 396, 525.

### Motionen:

Bichsel, betreffend die Berechnung der Erbschafts- und Schenkungssteuer bei der Abtretung von landwirtschaftlichen Grundstücken an Bauernsöhne, 83, Behandlung, 156—165, 171—178.

Fawer, betreffend Einführung einer Altersfürsorge, 252, Behandlung, 574—580.

Gerber, betreffend Revision der Subvention für Fohlenwinterung, 277, Behandlung, 521—523.

Grimm, betreffend Programm für die Wiederbelebung der bernischen Volkswirtschaft und die Wiederherstellung des finanziellen Gleichgewichts im bernischen Staatshaushalt, 252, Behandlung, 307—347.

Grünenwald, betreffend Förderung und Hebung des Zuchtviehhandels, 148. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Wahlperiode.)

Grütter, betreffend Festsetzung des Rücktrittsalters der Lehrkräfte an den Primar- und Mittelschulen auf das 65. Altersjahr, 374, Behandlung, 581—588.



Jolissaint, betreffend die Aufnahme einer Prämienanleihe zur Hilfeleistung an durch die Arbeitslosigkeit stark belastete Gemeinden und Intervention bei den Bundesbehörden betreffend Abschluss einer eidgenössischen Anleihe zu ermässigtem Zinsfuss, Behandlung, 178—183.

Meier, betreffend Bewilligung der Kredite für die Beschaffung der nötigen Lehrmittel für das kleinmechanische Atelier und die Uhrmacherschule am kantonalen Technikum in Biel, Behandlung, 129—132.

Meister, betreffend Neuordnung des Arbeitslosenproblems im Kanton Bern, Behandlung, 132—142.

Mülchi, betreffend Doppelverdienertum, 23. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Wahlperiode.)

Scherz, betreffend die Abänderung von Art. 69 der Verordnung über die Apotheken, Drogerien und den Kleinverkauf von Arzneistoffen, pharmazeutischen Spezialitäten, medizinischen Apparaten, sowie Giften, 101, Behandlung, 198—203.

Schneider (Biglen), betreffend Steuerermässigung für Motorfahrzeuge, die inländische Brennstoffe verwenden, 125. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Wahlperiode.)

Steiger, betreffend freiwilligen Arbeitsdienst jugendlicher Arbeitsloser, 277, Behandlung, siehe unter Inneres, Verwaltungsbericht.

Ueltschi, betreffend Arbeitsbeschaffung und Hilfe für die Gebirgsbevölkerung, 124, Behandlung, 132—142.

Vogel, betreffend Errichtung lokaler Mietzinskontrollkommissionen, 187, 395, Behandlung, 545—552.

Weber, betreffend Steuererleichterungen für die Landwirtschaft, 149—165, 171—178.

Zurbuchen, betreffend die Beschäftigung von unterstützten Arbeitslosen bei kommunalen Notstandsarbeiten, 464.

### Postulate:

Fawer, betreffend Beschleunigung der Revision des bernischen Armen- und Niederlassungsgesetzes, 367.

Fawer, betreffend Herabsetzung des Anteiles der Gemeinden an die Krisenunterstützung, 393—394.

Fawer, betreffend Subventionierung von Hochbauten in den Gemeinden, 393.

Freimüller, betreffend Fahrradgebühren und Kenntlichmachung von Fahrrädern, 432.

Graf, betreffend Mittel zur Verminderung des Primarlehrer-Ueberflusses, 416.

Kunz, betreffend Trennung der Aemter des Regierungsstatthalters und Gerichtspräsidenten in einzelnen Amtsbezirken, 377.

Marti, betreffend Krisenunterstützung für Arbeitslose, 513.

Staatswirtschaftskommission, betreffend Abänderung des Dekretes über Viehhandelspatente, 273.

Staatswirtschaftskommission, betreffend öffentliche Kontrolle der Tätigkeit des Vereins «Für das Alter», 296, 366.

Staatswirtschaftskommission, betreffend Vereinigung getrennter Erlasse und Vereinfachung der Vorschriften, 374.

Staatswirtschaftskommission, betreffend Festsetzung der Motorrad-Entschädigungen für kantonale Landjägerposten, 431.

Wyss (Biel), betreffend Einrichtung eines technischen Arbeitsdienstes, 392—393.

Zingg, betreffend Festsetzung der Hausiererpatentgebühren, 502.

### Interpellationen:

Althaus (Worb), betreffend bauliche und Personalverhältnisse in der Bezirksverwaltung Kollnfen, 83, Behandlung, 168—169.

Bouchat, betreffend Hilfe für die Saignelégier-La Chaux-de-Fonds-Bahn, 502, Behandlung, 543—545.

Brönnimann, betreffend Wildschutz am Gurten, 23, Behandlung, 191—196.

Geissler, betreffend Agitation ausländischer Professoren an der Hochschule, Behandlung, 142—147, 187—191.

Grünenwald, betreffend Festigung der Produktenpreise. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Wahlperiode.)

Laubscher (Täuffelen), betreffend Neuordnung der Vorschriften über die Automobilsteuer und Belegung des Arbeitsmarktes, 396, Behandlung, 588—591.

Lengacher, betreffend Fahrvergünstigungen für die Herbstviehmärkte in den Alpen- und Vor-alpengebieten, sowie im Jura, 252, Behandlung (252—253),

Meier, betreffend Unterstützung der Kleinmeister der Uhrenindustrie, 252, Behandlung, siehe unter Inneres, Verwaltungsbericht.

Monnier, betreffend Unterstützung notleidender Gemeinden, 24, Behandlung, 183—186.

Rollier, betreffend Revision des Kaminfegertarifes, 465, Behandlung, 543—545.

Sahli, betreffend Arbeitszeitkontrolle der Berufs-Chauffeure, 520.

Schneider (Lyss), betreffend Revision der Verordnung über die Apotheken, die Drogerien und den Kleinverkauf von Arzneistoffen, pharmazeutischen Spezialitäten, medizinischen Apparaten, sowie Giften, 83, Behandlung, 196—203.

Steinmann, betreffend Anpassung der Einbürgerungspraxis an die heutigen Verhältnisse, 540.

### Einfache Anfragen:

Aebersold, betreffend Verkehrsunfälle, 501, Antwort, 593.

Egger, betreffend Jagd am Gurten, 501.

Fell, betreffend Regierungsstatthalter von Erlach, 187. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Amtsperiode.)

- Frölich, betreffend Aufnahme der Tuberkulosefürsorgerinnen in die Hilfskasse, 593.
- Gasser (Schwarzenburg), betreffend Erleichterungen für gewisse Gegenden betreffend den Stroh-einfuhrzoll, Antwort, 82.
- Gressot, betreffend Wiederherstellung öffentlicher Gebäude in Pruntrut, 253.
- Gressot, betreffend Salzpreis, 297, Antwort, 457.
- Grünenwald, betreffend Errichtung der Viehvermittlungsstelle in Zweisimmen, Antwort, 82.
- Howald, betreffend Trinkerfürsorge, 501.
- Joho, betreffend Verwendung von Baggermaschinen, 413, Antwort, 593.
- Juillerat, betreffend Hilfeleistung an die durch die Trockenheit geschädigten jurassischen Landwirte, 253, Antwort, 457.
- Juillerat, betreffend Massnahmen gegen die Trockenheit, 465, Antwort, 593.
- Lengacher, betreffend Unterstützung von Zuchtstationen im Ausland, 355, Antwort, 465.
- Mani, betreffend Ausführung der Motion Schwendimann, 148, Antwort, 203.
- Messerli, betreffend Bezirksspital Interlaken, 353, Antwort, 525.
- Meyer (Obersteckholz), betreffend Herabsetzung von Gebühren und Kosten, 148, Antwort, 203.
- Moeckli, betreffend Brandfälle im Jura, 374, Antwort, 593.
- Périerat, betreffend Tätigkeit eines Seminarlehrers, 205.
- Schlappach, betreffend Kreditbegehren für Arbeitsbeschaffung, 124, Antwort, 204.
- Studer, betreffend Ausführung der Motion Lüthy (Hundesteuer), 204.
- Winzenried, betreffend Erschwerung der Einbürgerung, 204. (Dahingefallen infolge Ablaufs der Amtsperiode.)
- Zimmermann, betreffend Abstimmungspersonal für das Saargebiet, 502.

### **Zuschriften und Eingaben:**

- Berner Männerchor, Einladung zum Grossratsabend, 208.
- Brand Ernst, Dr., Obergerichts-Suppleant, Demissionsschreiben, 333.
- Choquard Jos., Mitglieder der Kommission für Pferdezücht, Demissionsschreiben, 486.
- Jung, E., Kantonsbuchhalter, Demissionsschreiben, 208.
- Kasser, Paul, Oberrichter, Demissionsschreiben, 208.
- Marcuard, Roger, Vizepräsident der Rekurskommission, Demissionsschreiben, 208—209.
- von Tavel, Rud., Dr., Trauerfamilie, Dankschreiben, 540.

---

**Der Grosse Rat trat fünfmal zusammen und hielt 30 Sitzungen ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates für das Jahr 1934.



		A.					
		Nr.	Seite			Nr.	Seite
Arbeitslosigkeit, Massnahmen zur Milderung, Bericht des Regierungsrates und Beschlussesentwurf . . . . .	14	307		Erteilung des Gemeinde- und Kantonsbürgerrechtes und Entlassung aus demselben, Dekret, Vortrag der Gemeindedirektion und Antrag des Regierungsrates . . . . .	16	314	
Aufnahme eines Anleihens von 20 Millionen, Vortrag der Finanzdirektion und Beschlussesentwurf . . . . .	1	1		Erweiterung der allgemeinen Poliklinik im Inselspital, Vortrag der Unterrichts- und der Baudirektion und Beschlussesentwurf . . . . .	12	274	
Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung, Bericht des Regierungsrates . . . . .	18	318					
Automobilsteuer, Dekret, Gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Staatswirtschaftskommission . . . . .	6	58		F.			
Automobilsteuer, Dekret, Verlängerung der Gültigkeitsdauer . . . . .	25	423		Finanzlage des Kantons Bern und Vorschläge zu deren Verbesserung, Bericht der Finanzdirektion . . . . .	13	277	
B.				Fischerei, Gesetz, Entwurf des Regierungsrates und Anträge der Kommission . . . . .	5	50	
Bau und Unterhalt der Strassen und Wege, Gesetz, Ergebnis der ersten Beratung und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Beratung . . . . .	2	5		— Ergebnis der ersten Beratung und neue Anträge der Kommission für die zweite Beratung . . . . .	8	78	
Berufliche Ausbildung, Gesetz, Vortrag der Direktion des Innern und gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission . . . . .	19	320		K.			
Bezugsprovisionen der Amtschaffner, Aufhebung, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .	17	317		Kirchensynode, Organisation der evangelisch-reformierten, Vortrag der Kirchendirektion und Entwurf des Regierungsrates . . . . .	3	36	
E.				N.			
Erbschafts- und Schenkungssteuer, Gesetz, Authentische Interpretation von Art. 17, Vortrag der Finanz- und der Justizdirektion . . . . .	23	418		Nachkreditbegehren für 1933, Bericht und Antrag der Finanzdirektion . . . . .	11	267	
				O.			
				Organisation der Direktionen des Regierungsrates, Antrag des Regierungsrates . . . . .	9	87	



	Nr.	Seite		Nr.	Seite
Organisation der kantonalen Techniken in Biel und Burg- dorf, Dekret, Vortrag der Direk- tion des Innern und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .	27	426	samer Entwurf des Regierungs- rates und der Staatswirtschafts- kommission . . . . .	28	431
<b>S.</b>			<b>V.</b>		
Staatsrechnung für 1933 . . . .	10	89	Verkehrs- und Strassenverhält- nisse am rechten Thuner- see-Ufer, Vortrag der Eisen- bahndirektion und Beschlusses- entwurf . . . . .	7	61
Strafnachlassgesuche: Nr. 4, S. 46; Nr. 15, S. 308; Nr. 24, S. 420.			Voranschlag für 1935 . . . .	20	341
<b>T.</b>			— Bericht der Finanzdirektion . .	22	411
Taggelder und Reiseentschä- digungen in der Gerichts- verwaltung, Dekret, Vortrag der Justizdirektion und gemein-			<b>Z.</b>		
			Zivilstandsdienst, Dekret, Vor- trag der Polizeidirektion und An- trag des Regierungsrates . . .	26	424

---